



دائرة القضاء
JUDICIAL DEPARTMENT



مكتب إدارة الدعوى - محكمة أبوظبي التجارية
Case Management Office - Abu Dhabi Commercial Court

قائمة المستندات المطلوبة لدعوى

الشركات (شركات/ أعمال/ شركات/ وكلاء)

Document checklist

Corporate Cases (partnership/business company/agent)



المستندات العامة

General Documents

1

Type of Document	تم الاستلام؟ Received?	نوع المستند
Commercial Claim Form	☐ نعم yes ☐ لا ينطبق n/a	نموذج صحيفة الدعوى التجارية
Claimant's ID	☐ نعم yes ☐ لا ينطبق n/a	هوية المدعي
Referral from ADR (if value <500k)	☐ نعم yes ☐ لا ينطبق n/a	الإحالة من التوفيق والمصالحة (إذا كانت القيمة أقل من 500 ألف)
Notification to serve the Defendant	☐ نعم yes ☐ لا ينطبق n/a	اعلان المدعى عليه
Process server's comments upon notification	☐ نعم yes ☐ لا ينطبق n/a	افادة المعلن على الاعلان
Defence Form	☐ نعم yes ☐ لا ينطبق n/a	نموذج المذكرة الجوابية
Defendants ID	☐ نعم yes ☐ لا ينطبق n/a	هوية المدعى عليه
Counterclaim	☐ نعم yes ☐ لا ينطبق n/a	الدعوى المقابلة
Reply to Counterclaim	☐ نعم yes ☐ لا ينطبق n/a	الرد على الدعوى المقابلة
Submissions of Claimant	☐ نعم yes ☐ لا ينطبق n/a	مذكرات المدعي

Submissions of Defendant	نعم ☐ yes لا ينطبق ☐ n/a	مذكرات المدعى عليه
Expert Report	نعم ☐ yes لا ينطبق ☐ n/a	تقرير الخبير
Claimant's response to the Expert Report	نعم ☐ yes لا ينطبق ☐ n/a	رد المدعي على تقرير الخبرة
Defendant's response to the Expert Report	نعم ☐ yes لا ينطبق ☐ n/a	رد المدعى عليه على تقرير الخبرة
Proof of payment/waiver/deferment of claim fee	نعم ☐ yes لا ينطبق ☐ n/a	إيصال دفع رسوم القضية / الاعفاء منها / تأجيلها
Proof of payment of additional fees (expert/amendment/counterclaim)	نعم ☐ yes لا ينطبق ☐ n/a	إيصال دفع الرسوم الإضافية (أمانة الخبرة / تعديل طلبات / دعوى متقابلة)
Preliminary judgment/s rendered on the case (eg. Expert assignment)	نعم ☐ yes لا ينطبق ☐ n/a	الحكم التمهيدي الصادر في القضية (على سبيل المثال نوب خبير)

المستندات الخاصة بالقضية Case Specific Documents

2

Type of Document	تم الاستلام؟ Received?	نوع المستند
Agreement and its annexes/ company incorporation documents/ agency contract	نعم ☐ yes لا ينطبق ☐ n/a	الاتفاقية وملاحقها / وثائق تأسيس الشركة / عقد الوكالة
Commercial License	نعم ☐ yes لا ينطبق ☐ n/a	الرخصة التجارية
Copy of the business plan	نعم ☐ yes لا ينطبق ☐ n/a	نسخة من خطة العمل
Notarised and attested Memorandum of Understanding	نعم ☐ yes لا ينطبق ☐ n/a	مذكرة تفاهم مصدقة وموثقة
Notarised and attested Articles of Association	نعم ☐ yes لا ينطبق ☐ n/a	عقد تأسيس مصدق وموثق

Commercial property rental agreement (if applicable)	☐ yes ☐ n/a نعم لا ينطبق	اتفاقية تأجير المحل التجاري (إن وجدت)
Establishment card	☐ yes ☐ n/a نعم لا ينطبق	بطاقة المنشأة
Correspondence between the parties in relation to the dispute	☐ yes ☐ n/a نعم لا ينطبق	المراسلات المتبادلة بين الطرفين فيما يتعلق بالنزاع
A statement of the amounts obtained by partners as profit.	☐ yes ☐ n/a نعم لا ينطبق	بيان المبالغ التي حصل عليها الشركاء كأرباح
A statement of payments made to the agent as a commission during the dispute period	☐ yes ☐ n/a نعم لا ينطبق	بيان المدفوعات المقدمة للوكيل كعمولة خلال فترة النزاع
The company's budgets/accounts during the conflict period audited by a local accredited auditor	☐ yes ☐ n/a نعم لا ينطبق	ميزانيات / حسابات الشركة خلال فترة النزاع مدققة من قبل مدقق حسابات معتمد بالدولة